

# Hal Kirkop fl-Arkivju tal-Kolleġġjata Bażilika ta' Birkirkara

Horatio Caesar Roger Vella<sup>1</sup>

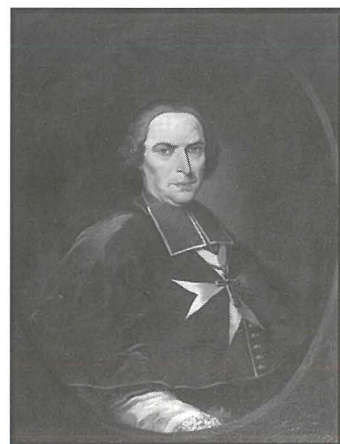


Minn xi snin ilu, il-Wisq Reverendu Prepostu Arċipriet tal-Knisja Arċipretali Kolleġġjata Bażilika Arċi-Matrici ta' Sant' Elena Imperatriċi ta' Birkirkara, il-Kanonku Dun Anton Cassar, talabni sabiex, bħalma ghamilt f'postijiet ohra,<sup>2</sup> norganizza l-Arkivju li għandhom fil-parroċċa tagħhom. Għal dan l-Arkivju hadd ma għandu aċċess, u biex jinfetħ irid tliet ċwievet u, minn tal-inqas, tliet Kanonċi. Bhalissa qiegħed nifthu wahdi! Dan ix-xogħol jikkonsisti billi naqra kull karta li hemm fih u, fi ftit kliem, indaħhal tagħrif fuqha fil-kompjuter. Dik il-karta, imbagħad, wara li nnaddafha minn insetti u trabijiet, nagħtiha numru temporanju, u npoġġiha lura minn fejn harġet. Wara li ndaħhal kollox fil-kompjuter bl-ordni li jien nemmen li kellhom jinsabu oriġinarjament skont is-sugġett u skont il-kronoloġija, jiena mbagħad nohroġ kollox barra, innaddaf l-ixkafef, inbidel in-numri u ndaħhal kollox skont l-ordni ġdid li jidher fil-kompjuter. Wara dan, jiena nippublika l-istess materjal f'forma ta' katalgu-ktieb u *C.D.* B'hekk, 'il quddiem, min ikun irid ifittex xi haġa, juża l-katalgu jew is-*C.D.*, u jitlob dak il-materjal lill-Prepostu jew lil min ikun inkarigat minnu. Dan ix-xogħol nagħmlu b'imhabba lejn Alla, u lejn l-Istorja tal-Knisja, u jehodli hafna granet u xhur minn haġti.

Bhal missier li jiġbor għal uliedu, jiena hadt hsieb ninnota xi affarijiet li jolqtu lil ulied dan ir-rahal tagħna, u ser ngħaddihom lill-qarrejja ta' dan il-ġurnal, b'kummenti fuqhom.

## 1. Stqarrija

Stqarrija bit-Taljan (4ff.) mill-Kanċillier tal-Kurja tal-Isqof fl-1754 dwar il-Viżta Pastoral li Monsinjur Alpheran De Bussan, Isqof ta' Malta, ghamel fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop u d-donazzjonijiet li Dun Duminku Ellul, Kappillan ta' Hal Balzan, kien ghamel qabel lill-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop, u lil Dun Indri Ellul u lill-Kjerku Lawrenz Chircop, Prokuraturi tal-Veneranda Lampada tal-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.<sup>3</sup>



Francesco Zahra, Isqof Paolo Alpheran de Bussan, Santwarju tal-Madonna, Mellieħa.

## 2. Ċertifikati

a. Ċertifikat tal-maġmudija bil-Latin (1f.) maħruġ minn Dun Ġużepp Barbara, Kappillan ta' Hal Kirkop, fl-10 ta' Awwissu, 1920, ta' Frangiska Farrugia, imwielda f'Hal

Kirkop fis-27 ta' Settembru, 1894, minn Leonardu u Natalizja Bajada, mghammda l-ghada fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop minn Dun Ġużepp Barbara stess.

b. Ċertifikat taż-Żwieg bil-Latin (1f.) mahruġ minn Dun Ġużepp Vella, Kappillan ta' Hal Kirkop, fil-11 ta' Diċembru, 1864, ta' Ġużeppi Dingli, bin Ġorġ u Anna Zarb, minn Hal Balzan, li żżewweġ fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop lil Lukrezja Bugeja, bint Salvu u Izabella Farrugia, minn Hal Kirkop, fl-10 ta' Jannar, 1792, żwieg amministrat minn Dun Frangisku Azzopardi, Kappillan ta' Hal Kirkop.

### 3. Karta Ġenealoġika

Pietru Zarb < Ġużeppi-Katerina Borg (B'Kara 6.4.1717) < Anna Zarb-Ġorġ Dingli (Hal Balzan 11.10.1750) < Ġużeppi Dingli-Grazzja Bugeja (**Hal Kirkop** 10.1.1799) < Roża Dingli-Ġużeppi Attard (H'Attard 29.4.1834) < Marija Attard u Bartolomea Zarb (6.10.1841); u

Pietru Zarb < Ġwanni Battista Zarb-Marija Xuereb (B'Kara 9.8.1730) < Kanonku Ġwanni Zarb u Anna Zarb, fundatriċi.

### 4. L-14-il Ċentinarju mill-mewt ta' San Leonardu,

Patrun ta' Hal Kirkop

7 ta' Ġunju, 1960:

Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bit-Taljan (1p., ittajpjata) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kancillier tal-Kapitlu tal-Knisja Kollegġjata ta' Sant' Elena, biex jistieden lill-Kanonċi tal-Kapitlu jipparteċipaw f'servizz fl-okkażżjoni tal-14-il ċentinarju mill-mewt ta' San Leonardu.

11 ta' Ġunju, 1960:

Il-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kancillier tal-Kapitlu, jikteb bit-Taljan (1f.) lill-Kanonċi biex jistedinhom jipparteċipaw f'servizz f'Hal Kirkop bejn it-2 u l-4 ta' Settembru, 1960.

21 ta' Ġunju, 1960:

Il-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kancillier tal-Kapitlu, jikteb bit-Taljan (1p., ittajpjata) lil Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, biex jghidli li erbgha biss setghu jattendu ghas-servizz f'Hal Kirkop.

29 ta' Ġunju, 1960:

Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bit-Taljan (1p., ittajpjata) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Pace, Kancillier tal-Kapitlu, biex jghidli li kien



Ritratt sfukat tal-mazza tal-Kapitlu Elenjan hieġa għal-purċissjoni fil-festa annibersarja tal-1960. (ritratt J. Boissevain)



Fuq il-lemin jidhru il-mazza u il-kanonċi tal-Kapitlu Elenjan waqt is-servizz tagħhom fl-1960. (ritratt J. Boissevain)

aċċetta li erba' Kanonċi jassistu lil Monsinjur Emanuel Galea, Isqof Awżiljarju ta' Malta u Vigarju Ġenerali, u lil Monsinjur Ġużeppi Pace, Isqof ta' Ghawdex.

*4 ta' Lulju, 1960:*

Il-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, jikteb bit-Taljan (2ff.) lill-erba' Kanonċi li kienu ser jassistu lil Monsinjur Ġużeppi Pace, Isqof ta' Ghawdex, fit-2 ta' Settembru, 1960, fl-okkażżjoni tal-14-il ċentinarju mill-mewt ta' San Leonardu fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.

*5 ta' Lulju, 1960:*

Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bil-Malti (1f.) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, biex jgharrfu bil-programm ta' parteċipazzjoni mill-Kapitli ta' Cospicua, Vittoriosa, San Pawl Nawfragu tal-Belt Valletta u ta' Birkirkara.

*11 ta' Lulju, 1960:*

Il-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, jikteb bil-Malti (1p., ittajpjata) lil Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, biex jikkonferma li erba' Kanonċi kienu ser jieħdu sehem, u biex jitolbu li s-suċċessur tiegħu ma jbidilx id-dettalji tal-programm.

*26 ta' Settembru, 1960:*

Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bil-Malti (1p., ittajpjata) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, biex jirringrazzjah tas-sehem li l-Kanonċi kienu taw fiċ-ċelebrazzjonijiet taċ-ċentinarju.

*Pubblikazzjoni tal-Festi Ċentinarji:*

*Festi kbar jagħmel Hal Kirkop lill-Maħbub Patrún tiegħu San Leonardu, Abbati, fl-okkażjoni tal-XIV-il Ċentinarju mill-21 ta' Awwissu sal-4 ta' Settembru, 1960, b'nota minn Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop. Empire Press, Istitut Kattoliku, Floriana, 8pp. (b'ritratt tal-vara ta' San Leonardu).*

## **5. L-Ewwel Quddiesa Solenni f'Birkirkara ta' Dun Ġużepp Theuma, Kappillan Futur ta' Hal Kirkop**

*7 ta' Frar, 1957:*

Id-Djaknu Ġużeppi Theuma, minn Birkirkara, jikteb bit-Taljan (1p., ittajpjata) lill-Prepostu u l-Kapitlu biex jithalla jagħmel l-ewwel quddiesa tiegħu solenni fil-Bażilka fit-3 ta' Mejju, 1957, u biex imexxi l-purċissjoni tal-Festa tas-Sejba tas-Salib Imqaddes. L-orkestra kienet ser tkun f'idejn Maestro Ġużeppi Grima, li kien jiġi minnu, il-prietka kien ser jagħmilha Patri R. Azzopardi O.S.A., u l-parrinijiet kellhom ikunu l-Kanonku Kantur Vinċenz Ciappara, u Ġwanni Marija Mamo, nannuh.

*10 ta' Frar, 1957:*

Il-Kanonku Anton Mallia Borg, Kanċillier, jikteb bit-Taljan (1f.) lill-Kanonċi biex iċedu posthom lid-Djaknu Ġużeppi Theuma li xtaq imexxi l-purċissjoni tal-Festa tas-Sejba tas-Salib Imqaddes wara li jqaddes l-ewwel quddiesa solenni tiegħu.

*14 ta' Frar, 1957:*

Il-Kanonku Anton Mallia Borg, Kanċillier, jikteb bit-Taljan (1f.) lid-Djaknu Ġużeppi Theuma biex jghidli li l-Kapitlu kien laqa' it-talba tiegħu li jqaddes l-ewwel quddiesa

tieghu solenni fil-Bażilka.

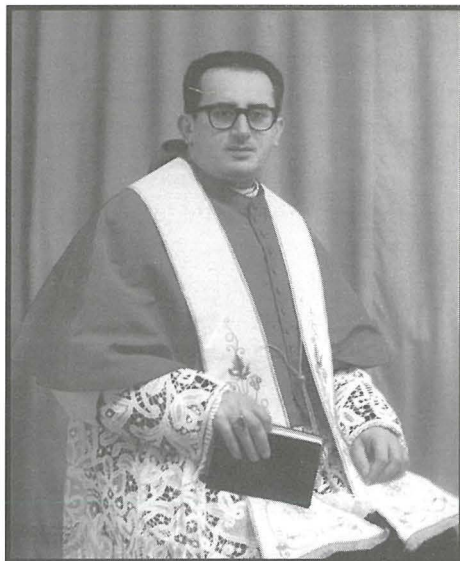
## **6. Il-Pussess ta' Dun Ġuzepp Theuma,** Kappillan ta' Hal Kirkop

*7 ta' Ottubru, 1960:*

Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bil-Malti (1f.) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, biex jistieden lill-Kapitlu u lill-Kleru ta' Birkirkara għall-Pussess tieghu.

*12 ta' Ottubru, 1960:*

Il-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, jikteb bil-Malti (1f.) lil Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, biex jgħidli li l-Kanonċi ma setgħux jattendu għall-Pussess tieghu minhabba li kienu ser jiehdu sehem dakinhar stess fil-purċissjoni fil-jum ta' riparazzjoni kontra d-dagħa. Delegazzjoni kellha tiġi tarah fis-17 ta' Ottubru.



Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop 1960-1966

## **7. Il-Pussess ta' Dun Ġuzepp Theuma,** Kappillan ta' Hal Kirkop,

Bhala Kanonku Onorarju tal-Kapitlu ta' Birkirkara

*14 ta' Ottubru, 1962:*

Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bit-Taljan (1f.) lill-Kapitlu ta' Birkirkara biex jiġi kkunsidrat bhala Kanonku Onorarju ta' Birkirkara.

*6 ta' April, 1963:*

L-Arċisqof Mikiel Gonzi u l-Kanonku Arturu Bonnici, Segretarju tal-Arċisqof, jibagħtu Editt bil-Latin ittappjat (1p.) li bih jahtru lil Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, bhala Kanonku Onorarju tal-Kolleġġjata ta' Birkirkara.

*27 ta' Lulju, 1963:*

Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bil-Malti (2ff.) lill-Kanonku Dun Anton Mallia Borg, Kanċillier tal-Kapitlu, dwar it-trattament li xtaq jorganizza wara li jiehu l-Pussess tieghu bhala Kanonku Onorarju.

## **8. Dun Ġuzepp Theuma,** Kappillan ta' Hal Kirkop

*19 ta' Novembru, 1966:*

Dun Ġuzepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop, jikteb bil-Malti (1f.) lill-Kapitlu biex jirringrazzjah tas-servizz li ta fil-funeral ta' missieru.

## **9. Dun Ġuzepp Theuma,** Kappillan tal-Gżira

*13 ta' April, 1967:*

Dun Gużep Theuma, Kappillan tal-Gżira, jikteb bil-Malti (1f.) lill-Kanċillier biex jitlob lill-Kapitlu jmessi ċ-ċelebrazzjonijiet fil-festa titulari tal-Gżira.

*12 ta' Lulju, 1967:*

Dun Gużep Theuma, Kappillan tal-Gżira, jikteb bil-Malti (1f.) lill-Kanċillier biex jirringrazzja lill-Kapitlu tas-sehem li ta fil-festa titulari tal-Gżira.

## 10. Kummenti

### 1.1 Monsinjur Alpheran De Bussan, Isqof ta' Malta

Monsinjur Alpheran De Bussan ġie kkonsagrat isqof mill-Papa Benedittu XIII fl-1728 u dam isqof sal-1757. Kien Prijur ta' Aix fi Franza u Arcisqof ta' Damjata. Ikkonsagra diversi knejjes f'Malta u bena s-Seminarju tal-Imdina, li fiha halla midfuna qalbu. Ta hafna ghotjiet lill-Katidral u ghen lill-fqar. Kien permezz ta' dan l-isqof li l-Kanonċi tal-Katidral kisbu mill-Papa l-privileġġ li jilbsu l-mitra u jgħorru fuqhom is-salib pettorali. Huwa ġabar il-fdalijiet tal-Isqfijiet Catagnano, Bosio, Cubelles, Cagliares u Balaguer, u halla fuq qabarhom iskrizzjoni tal-irham. Huwa miet fl-1757 fl-età ta' 71 sena, u ndifen fil-kannierja tal-Katidral.<sup>4</sup>

### 1.2 Dun Duminku Ellul, Kappillan ta' Hal Balzan

Dun Duminku Ellul tweled f'Hal Kirkop fit-12 ta' Lulju, 1632, mill-Avukat Ġwanni u Antonja Ellul,<sup>5</sup> u tghammed fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop fl-istess jum.<sup>6</sup> Missieru, Ġwanni, bin Ġakbu u Imperja, minn Hal Kirkop, iżżewweġ lil Antonja Ellul, bint Lazzru u Imperja Zammit, fit-28 ta' Settembru, 1631, fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.<sup>7</sup> Hut Dun Duminku Ellul li tghammdu f'Hal Kirkop kienu dawn: Ġwanni Pawlu, li tweled u tghammed fit-28 ta' Jannar, 1636, u Wistin, li tweled u tghammed fis-7 ta' Marzu, 1641.<sup>8</sup> B'hekk nafu li kienu tliet ahwa. Ommu Antonja mietet f'Hal Kirkop fis-17 ta' Awwissu, 1649, u ndifnet fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.<sup>9</sup>

Dun Duminku ġie magħżul Kappillan ta' Hal Balzan mill-Isqof Balaguer f'Diċembru, 1662. Fi żmien u b'hidmietu nbriet il-Knisja Parrokkjali ta' Hal Balzan. Huwa miet fil-11 ta' Lulju, 1696.<sup>10</sup>

### 1.3 Dun Indri Ellul, Prokuratur tal-Veneranda Lampada ta' Hal Kirkop

Dun Indri Ellul tweled f'Hal Kirkop minn Valerju u Agata Grech fit-8 ta' Frar, 1665. Hut Dun Indri li twieldu u tghammdu f'Hal Kirkop kienu dawn: Gabriel, li tweled fl-24 ta' Frar, 1656, u tghammed fl-istess jum u li miet tliet snin wara u ndifen fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop fis-27 ta' Novembru, 1659;<sup>11</sup> Marija, li twieldet fl-24 ta' Frar, 1657, tghammdet fl-istess jum, u mietet xi snin wara; Grazzja, li twieldet fil-25 ta' Diċembru, 1658, u tghammdet fl-istess jum; Gabriel iehor, li tweled fit-22 ta' Settembru, 1660, tghammed l-ghada u miet xi snin wara; Duminku, li tweled fid-19 ta' Frar, 1662, u tghammed fl-istess jum; Marija ohra, li twieldet fis-17 ta' Settembru, 1667, tghammdet fl-istess jum u mietet erba' snin wara u ndifnet fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop fl-10 ta' Ottubru, 1671;<sup>12</sup> Gabriel iehor, li tweled fis-16 ta' Jannar, 1669, tghammed l-ghada u miet ta' ftit xhur u ndifen fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop fit-13 ta' Settembru, 1669;<sup>13</sup> u Gabriel iehor, li tweled fis-27 ta' Frar, 1670, tghammed fl-istess jum u miet seba' snin wara u ndifen fil-Knisja Parrokkjali ta'

Hal Kirkop fis-16 ta' Ottubru, 1677.<sup>14</sup> B'kollox kienu disgha, ghalkemm tlieta biss baqghu hajjin. Missier Dun Indrì, Valerju, miet f'Hal Kirkop fid-19 ta' Settembru, 1674, ta' 60 sena, u ndifen fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.<sup>15</sup>

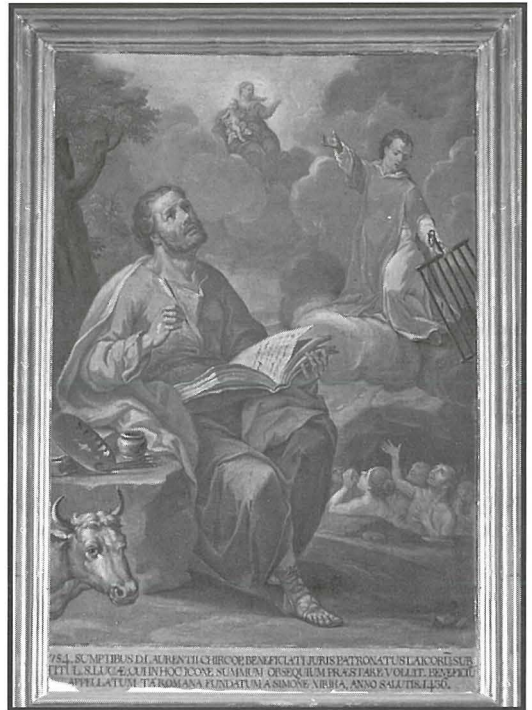
Dun Indrì kien sekonda kuġin ta' Dun Duminku Ellul imsemmi aktar 'il fuq. Dan ghaliex missier Dun Indrì, Valerju, tweied minn Gabriel u Marjetta Magro f'Hal Kirkop u tghammed fil-Knisja Parrokkjali ta' Birmiftuh mill-Kappillan t'hemmhekk, Dun Marju Mallia, fil-15 ta' Lulju, 1614,<sup>16</sup> waqt li Gabriel tweied minn Duminku u Marjetta Mizzi f'Hal Kirkop u tghammed fil-Knisja Parrokkjali ta' Birmiftuh mill-Viçi, Dun Bartilmew Mangion fis-16 ta' Lulju, 1570;<sup>17</sup> min-naħa l-oħra, missier Dun Duminku, Ġwanni, tweied minn Ġakbu u Imperja,<sup>18</sup> waqt li Ġakbu tweied mill-istess Duminku u Marjetta Mizzi f'Hal Kirkop u tghammed fil-Knisja Parrokkjali ta' Birmiftuh mill-Kappillan, Dun Bartilmew Mangion, fit-22 ta' Frar, 1579.<sup>19</sup> Din il-qrubija bejn Dun Duminku u Dun Indrì ghenet biex Dun Duminku halla dak il-legat imsemmi fuq lil kuġinuh bhala Prokuratur tal-Veneranda Lampada, u lis-suċċessur tieghu, Dun Lawrenz Chircop.

Dun Indrì Ellul kien ukoll Viçi ta' Hal Kirkop. Huwa jissemma fiż-żwieġ ta' bejn Salvu Vassallo, bin il-mibki Ġużeppi u l-mibkija Lukrezja, mis-Siggiewi, u Brigitta Ellul, bint Ġwanni Battista u Lukrezja, minn Hal Kirkop, fid-19 ta' Frar, 1713.<sup>20</sup>

#### 1.4 Il-Kjerku Lawrenz Chircop, Prokuratur tal-Veneranda Lampada ta' Hal Kirkop

Il-Kjerku Lawrenz Chircop, wara, Dun, jidher fl-iskrizzjoni ta' ġol-pittura ta' San Lawrenz li tinsab ġewwa l-Knisja tal-Lunzjata f'Hal Kirkop. L-uniku żwieġ f'Hal Kirkop li seta' kien dak tal-ġenituri ta' Dun Lawrenz Chircop kien dak ta' Ġwanni Chircop, bin Marinu u Lukrezja *sive* Grazzja, minn Hal Kirkop, li żżewweġ lil Marija Muscat, bint Klement u Anna, minn Hal Kirkop, fl-10 ta' Frar, 1711.<sup>21</sup> Jekk wiehed jghodd minn dan iż-żwieġ, Dun Lawrenz seta' kellu, fl-1754, meta tlestiet il-pittura msemija fuq, mhux iktar minn 42 sena. Missier Ġwanni Chircop, Marinu, bin Ġwanni Pawlu u Ġulja, minn Haż-Żebbuġ, iżżewweġ lil Grazzja Dimech, bint Marju u Duminka, minn Hal Kirkop, fit-2 ta' Lulju, 1673, waqt li missier ommu, Klement Muscat, iżżewweġ barra mir-rahall.<sup>22</sup> Hut Dun Lawrenz kienu Anġlu, li miet f'Hal Kirkop fl-14 ta' Marzu, 1799, ta' 78 sena, u Pawla, imrobbija minn missieru u ommu, u li mietet f'Hal Kirkop fl-4 ta' April, 1800, ta' 70 sena.<sup>23</sup>

Dun Lawrenz Chircop jidher bhala xhud ta' żwieġ, meta kien għadu fil-Ordnijiet Sagri Minuri, ta' bejn Salvu Sacco, bin il-mibki Luqa u Grazzja, mill-Imqabba, u Marija Ellul, armla ta' Franġisku Saliba, bint il-mibki Luqa u Polissena, minn Hal Kirkop, li sehħ fl-1



Skola ta' Francesco Zahra jew iċ-ċirku tiegħu, San Luqa u San Lawrenz, 1784, Knisja tal-Lunzjata, Hal Kirkop

ta' Ġunju, 1744,<sup>24</sup> u, meta kien ġa qaddes, bhala xhud taż-żwieġ tat-18 ta' Lulju, 1751, bejn Indri Zammit, bin Duminku u Domenikuzza, mill-Imqabba, u Marija Darmanin, bint il-mibki Rokku u Tereża, minn Hal Kirkop.<sup>25</sup> Bejn l-1749 u l-1752, Dun Lawrenz Chircop kien wiehed mill-Prokuraturi tal-Veneranda Lampada tal-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.<sup>26</sup>

### 1.5 Il-Veneranda Lampada ta' Hal Kirkop

Il-Veneranda Lampada kienet Konfraternità li oriġinarjament kienet tiehu hsieb li tara li quddiem is-Sagrament kien ikun hemm xi lampa tixghel; biż-żmien, din il-Konfraternità bdiet tiehu hsieb l-istess Knisja Parrokkjali, u tidhol għal xogħol ta' restawr, introduzzjoni ta' statwi ġodda, bini ġdid, funzjonijiet u festi liturġiċi, u għaž-żejt li kien jinharaq fil-festa tal-Lunzjata f'Hal Balzan.<sup>27</sup>

#### 2a.1 Dun Ġużepp Barbara, Kappillan ta' Hal Kirkop<sup>28</sup>

Dun Ġużepp Barbara twieled fit-8 ta' Marzu, 1842, minn Antonju u Marija Tereża Mifsud, minn Hal Ghaxaq.<sup>29</sup> Huwa tghammed l-ghada, id-9 ta' Marzu, fil-Knisja tal-Portu Salvu, il-Belt Valletta, minn Patri Filippu Duminku Sammut, Viċi-Kappillan. Ismijietu kienu dawn: Ġużeppi, Fidiel, Ġwanni, Mikiel, Marjanu u Duminku. Il-parrinijiet tiegħu kienu Mikiel Azzopardi u Marjanna Barbara, bint Ġwanni u Franġiska. Mikiel Azzopardi probabbilment kien iz-ziju ta' missieru, u Marjanna kienet oħt missieru. Antonju Barbara, missier Dun Ġużepp, kien bin Ġwanni u Franġiska Azzopardi, u żżewweġ lil Marija Tereża Mifsud, bint Marju u Kristina Mifsud, fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Ghaxaq fit-12 ta' Jannar, 1839, meta Kappillan kien Dun Tumas Naudi.

Dun Ġużepp Barbara kien Kappillan ta' Hal Kirkop mill-1876 sal-1932. B'hekk sar l-uniku Kappillan li mexxa l-Parroċċa ta' Hal Kirkop għal tant snin, 56 sena! L-eqreb li dam Kappillan għal tant snin kien Dun Duminku Farrugia, li mexxa l-parroċċa għal 46 sena bejn l-1665 u l-1701. Bhala Kappillan, Dun Ġużepp Barbara kattar il-qima li kien hawn f'Hal Kirkop lejn San Ġużepp u waqqaf il-Fratellanza f'ġieħ dak il-qaddis. Huwa ordna statwa ġdida ta' San Leonardu u oħra ġdida ta' San Ġużepp, li għadha tintuża sa llum. Il-paviment tal-art tal-knisja jmur lura wkoll sa żmien. Kien bniedem ta' talent kbir, tant li ddizinja diversi affarijiet, fosthom it-tużell li jintuża fil-festa ta' San Ġużepp, il-ġilandra, li hi unika f'Malta fil-kobor u s-sbuhija tagħha, u li llum qed tiġi restawrata fi żmien il-Kappillan preżenti, Dun Noel Camilleri, u ostensorju li hemm fil-Knisja Arcipretali taż-Żurrieq, u li hu lesta fl-1902. Kien ġeneruż, tant li għamel hafna għotjiet ta' rikkezzi lill-Knisja ta' Hal Kirkop, fosthom it-terħa mehjuta bid-deheb tal-Altar ta' San Ġużepp, u li fuqha tidher l-arma tiegħu. Dun Ġużepp kien ukoll saċerdot intelliġenti, tant li kellu Dottorat fit-Teoloġija.

Il-Kappillan Barbara miet fis-17 ta' Jannar, 1932,<sup>30</sup> meta kien għadu Kappillan ta' Hal Kirkop, fid-dar tiegħu li dak iż-żmien kienet iġġib in-numru 29, fi Triq San Benedittu. Dak inhar ittiehed għall-qima tan-nies fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop. L-ghada, it-18 ta' Jannar, sarlu l-funeral fl-istess knisja u ndifen hemm stess fil-qabar numru 6. Tifkiriet oħra



Lazzaro Pisani, Dun Ġużepp Barbara, Seklu 20, Knisja tal-Lunzjata, Hal Kirkop

tieghu huma l-iskrizzjoni fuq l-irham li hemm fil-paviment tal-presbiterju, illum mgħotti bl-altar tal-injam; iskrizzjoni ta' donazzjoni għall-Altar ta' San Ġużepp, u iskrizzjoni u pittura tieghu, xogħol Lazzru Pisani, li l-poplu ta' Hal Kirkop hallas biex jonora lil Dun Ġużepp Barbara, liema pittura tinsab miżmuma fil-Knisja tal-Lunzjata f'Hal Kirkop.<sup>31</sup>

## 2a.2 *Fraŋgiska Farrugia*

Fraŋgiska Farrugia giet mogħtija l-ismijiet l-ohra ta' Marija, Ġużeppa u Katerina. Il-Parrini tagħha kienu Rokku Muscat u Konċetta Muscat, bint Ġużeppi u Katerina Polidano, miż-Żurrieq. Hija żżewwġet lil Salvu Azzopardi fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Luqa fil-5 ta' Settembru, 1920, meta hija kellha 25 sena. Kemm damu joqogħdu Hal Kirkop, missierha u ommha kellhom wild wiehed iehor, binthom Marija Ġużeppa, li twieldet fis-7 ta' Awwissu, 1892, sentejn qabel Fraŋgiska, u tghammed l-ghada mill-Kappillan Dun Ġużepp Barbara fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop. Minhabba periklu ta' mewt imminenti, hija tghammed qabel f'darha mill-qabla Angelika Barbara, bint Lawrenz u Fraŋgiska. Il-parrini kienu Salvu Farrugia, missier Leonardu, minn Hal Kirkop, u għalhekk in-nannu ta' Marija u Fraŋgiska, u Ġużeppa Bajada, oħt Natalizja, iz-zija ta' Marija u Fraŋgiska. Leonardu Farrugia, missier Fraŋgiska, kien bin Salvu u Vincenza xebba Farrugia, u twieled f'Hal Kirkop fl-20 ta' Settembru, 1868, u tghammed l-ghada fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop mill-Kappillan Dun Ġużepp Vella. Il-Parrini tieghu kienu Tumas Farrugia, bin Vincenz, minn Hal Kirkop, u Ġużeppa Farrugia, mart Mikiel, miż-Żurrieq. Missier u omm Natalizja, omm Fraŋgiska, kienu Fraŋgisku u Marija Barbara, minn Hal Luqa.<sup>32</sup>

## 2b.1 *Dun Ġużepp Vella, Kappillan ta' Hal Kirkop*

Dun Ġużepp Vella kien min-Naxxar, fejn kien ukoll Viċi. Wara sar Vigarju-Kurat taż-Żurrieq, fejn għammed lill-Arcipriet futur Dun Ġwann Sultana u lill-qassis futur Dun Pietru Pawl Saydon, iz-ziju ta' Monsinjur Professur Pietru Pawl Saydon.<sup>33</sup> Fis-16 ta' April, 1859, huwa ha l-pussess ta' Kappillan ta' Hal Kirkop taħt l-Isqof Pace Forno. Kien Kappillan żelanti.<sup>34</sup>

## 2b.2 *Lukrezja Bugeja*

Missier Lukrezja sive Grazzja Bugeja, Salvu, bin Indrì u Marija mill-Qrendi, iżżewwġet lil Veneranda sive Izabella sive Bellika<sup>35</sup> Farrugia, bint Karlu u Roża Cassar minn Hal Kirkop fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop fl-4 ta' Novembru, 1759. Uljed Ġużeppi u Lukrezja Dingli mgħammda f'Hal Kirkop kienu dawn: Benedittu, imwieled fit-18 ta' Settembru, 1792, f'Hal Kirkop, u mgħammed l-ghada f'dar ommu minn Natalizja Zammit, qabla miż-Żurrieq, minhabba periklu tal-mewt; Roża, imsemmija għal bużnannietha, imwiolda fl-14 ta' Ottubru, 1794, f'Hal Kirkop, u mgħammda fl-istess jum fil-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop; u Salvu, imsemmi għal missier ommha, imwieled fl-1 ta' Frar, 1797, f'Hal Kirkop, u mgħammed fl-istess jum f'dar ommu minn Natalizja Zammit, qabla miż-Żurrieq, minhabba periklu tal-mewt.<sup>36</sup>

Il-magħmudija ta' Lukrezja Bugeja ma tidhirx f'Hal Kirkop. Haġa bhal din issehh jew għax tkun mgħammda x'imkien iehor minhabba xi legat ta' privileġġ, jew għax fil-proċess ta' hajjitha hadet it-tieni isem tagħha. Hut Lukrezja kienu mwildin f'Hal Kirkop u mgħammda fil-Knisja Parrokkjali t'hemm hekk: Karlu, imsemmi għal missier ommu, li twieled fit-30 ta' Awwissu, 1760, u tghammed l-ghada; Ġużeppa, li twieldet fis-26 ta' April, 1763, u tghammed f'dar ommha fl-istess jum minn Marija Bianco, qabla, armla ta' Alessandru, minhabba periklu imminenti tal-mewt, imma li mietet fis-26 ta' Ottubru, 1764;



Marija, imsemmija għal omm missierha, li twieldet fit-2 ta' Diċembru, 1764, u tghammdet l-ghada; Teodora, li twieldet fit-12 ta' Marzu, 1768, u tghammdet l-ghada; Anna, li twieldet fil-21 ta' Settembru, 1769, u tghammdet fl-istess jum; Damjan, li tweied fid-19 ta' Mejju, 1772, u tghammed l-ghada; Katerina, li twieldet fis-26 ta' Diċembru, 1774, u tghammdet l-ghada; u Ġuzeppa oħra, li twieldet fil-31 ta' Lulju, 1777, u tghammdet fl-istess jum.<sup>37</sup> B'hekk l-aħwa kienu jghoddu disgha.

Minn dawn l-ulied nafu li Marija Buġeja romlot minn Ġwanni Caruana, imbagħad minn Ġuzeppi Cachia qabel ma mietet ta' 81 sena fil-11 ta' April, 1845, fl-isptar tal-Belt Valletta u ndifnet fiċ-ċimiterju li kien jagħmel miegħu.<sup>38</sup>

Ta' min wiehed jinnota li kemm Ġuzeppi Dingli, ir-raġel ta' Grazzja, u kemm huh Annunzjatu żżewġu f'Hal Kirkop. Annunzjatu żżewġ lil Katerina Sacco, bint Pietru u Marija Saliba, minn Hal Kirkop, fit-13 ta' Lulju, 1794.<sup>39</sup>

### 2b.3 *Dun Franġisku Azzopardi, Kappillan ta' Hal Kirkop*

Dun Franġisku Azzopardi kien minn Hal Kirkop u ġie magħżul kappillan tar-rahall tiegħu fit-13 ta' Novembru, 1773, fi żmien l-Isqof Fra Giovanni Carmine Pellerano. Kien fi żmien Dun Franġisku li fl-10 ta' Novembru, 1782, li l-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop ġiet ikkonsagrata mill-Isqof Vincenzo Labini. Fl-1779 tpoġġiet il-lanterna tal-koppla bir-relikwi ta' San Primu u San Abbondanzju taħt is-salib tagħha. Fi żmienu wkoll ingab il-Korp-Sant ta' San Benedittu, Martri, fl-24 ta' Lulju, 1791, solennement mill-Knisja ta' San Nikola f'Hal Kirkop għall-Knisja Parrokkjali. Dun Franġisku miet ta' 60 sena fid-dar parrokkjali bhala Kappillan ta' Hal Kirkop fl-24 ta' April, 1799. Indifen fil-Kor tal-Knisja Parrokkjali ta' Hal Kirkop.

Dun Franġisku jissemma għall-ewwel darba fir-reġistru tal-magħmudijiet, f'dik tal-14 ta' Frar, 1774.<sup>40</sup>

### 4.1 *L-14-il Ċentinarju mill-Mewt ta' San Leonardu, Patrun ta' Hal Kirkop*

Kien propju s-sena l-oħra li Hal Kirkop iċċelebra l-1450 mill-mewt ta' San Leonardu. Wiehed hawn jinnota kif aħna ċċelebrajna dan l-anniversarju sena qabel (2009) minn ta' qabilna, hamsin sena ilu (1960).

### 4.2 *Dun Pawl Pace, Kappillan ta' Hal Kirkop*

Mons. Pawlu Pace tweied f'Hal Qormi fid-dar numru 6, Triq San Pawl, fit-18 ta' Settembru, 1931, fl-10.00a.m. Huwa tghammed mill-Viċi Dun Ġuzepp Buhagiar fil-Knisja Arċipretali ta' San Ġorg Martri,



Dun Pawl Pace Kappillan ta' Hal Kirkop 1957-1960, bilqegħda bejn Dun Nard u Dun Ġuzepp Theuma filmklien ma' membri tal-Kumitat fl-1960 f'ċerimonja ġewwa l-każin li irringrazzjat lil Kappillan Pace ta' hidmitu u laqgħet lil Dun Ġuzepp Theuma bhala l-Kappillan il-ġdid. (ritratt Joe Agius)

meta Arċipriet kien Dun Vinċenz Azzopardi, fil-21 ta' Settembru, 1931, u nghata l-ismijiet ta' Pawlu, Spiridjun u Wiġi. Il-parrinijiet tieghu kienu Mikiel Sciberras, bin Spiridjun, u martu Karmela, minn Hal Qormi. Mons. Pawlu Pace rċieva l-Grizma tal-Isqof minn idejn Mons. Mikiel Gonzi, dak iż-żmien Isqof ta' Ghawdex, fil-Knisja Arċipretali ta' San Ġorġ Martri, fl-10 ta' Ġunju, 1939, meta kellu tmien snin: il-parrinu tieghu kien huh, Ġorġ Pace, bin Mikiel, minn Hal Qormi. Fid-9 ta' April, 1955, Pawlu Pace ordna Suddjaknu, fid-19 ta' Dicembru tal-istess sena ordna Djaknu, u fis-17 ta' Marzu, 1956, ordna Saċerdot. Huwa dam Kappillan ta' Hal Kirkop mill-1957 sal-1960. Eżatt wara li spicċa minn Kappillan ta' Hal Kirkop, Dun Pawl lahaq Arċipriet taż-Żurrieq fl-1960, u spicċa minn Arċipriet fl-1980. Wara li temm ghoxrin sena servizz lill-Komunità taż-Żurrieq, li matulha jiena personalment kont narah jattendi kors fil-Liġi fl-Università ta' Malta meta jiena kont ghadni student, Dun Pawlu Pace ġie mlahhaq Monsinjur tal-Katidral tal-Imdina u mar joqghod fir-Rabat. Tnax-il sena wara, Mons. Pawlu Pace miet f' dik id-dar tar-Rabat fil-5 t'April, 1992, fl-4.15p.m., fl-età ta' 60 sena. Il-funeral tieghu sar l-ghada fiż-Żurrieq, u ġie midfun fiċ-Ċimiterju tal-Qawmien mill-Mewt, f'Hal Qormi.<sup>41</sup>

#### 4.3 *Dun Anton Mallia Borg, Kanonku Dekan tal-Kollegġjata ta' Birkirkara*

Il-Kanonku Dekan Anton Mallia Borg tweled f'Birkirkara fit-8 ta' Lulju, 1928, u tgħammed l-ghada fil-Kollegġjata ta' Birkirkara mill-Kanonku Gulielmu Grech Ellul fi żmien l-Arċipriet Karmelo Bonnici, bl-ismijiet ta' Antonju, Ġużeppi, Vincenz u Eleni. Il-parrini tieghu kienu Filippu Ciappara, bin Ġużeppi, u Katerina Ciappara, mart il-ġja msemmi Filippu, minn Birkirkara. Missieru, Anġlu, imwieled f'Birkirkara fil-25 ta' Ottubru, 1892, bin Antonju u Marija Theuma, iżżewweġ lil Antonja Borg, imwielda f'Birkirkara fl-10 ta' Lulju, 1893, bint Vincenz u Tereza Debono, fit-3 ta' Frar, 1917.<sup>42</sup> Dun Anton Mallia Borg lahaq Kanonku tal-Kollegġjata ta' Birkirkara fl-1956, u għamel żmien twil bhala Kanċillier, jiġifieri, Segretarju, tal-Kollegġjata ta' Sant' Elena, li tiġbor fiha numru ta' Kanonċi mwaqqfa fil-Parroċċa ta' Sant' Elena mill-Kanonċi Filippu Borg u Pierinu Borg.<sup>43</sup> Il-Kanonku Mallia Borg, mimli bl-ghomor, huwa maghruf għall-gherf tieghu, prinċipji Nsara sodi u għall-imhabba profonda tieghu lejn l-istess Kollegġjata. Bhala Kanċillier hadem biex żamm f'ordni kbira d-dokumenti ta' dik il-parroċċa.

#### 4.4 *Monsinjur Emanuel Galea, Isqof Awżiljarju ta' Malta*

L-Isqof Emanuel Galea tweled f'Senglea fl-10 ta' Marzu, 1891, u ordna saċerdot fl-1915. Studja fl-Universitajiet ta' Malta u tal-Gregorjan f'Ruma u speċjalizza fil-Liġi Kanonika fl-1923. Għallem il-Letteratura Latina fis-Seminarju ta' Malta u l-Liġi Kanonika fl-Università ta' Malta. Kien Kanonku Teologu f'Senglea, Segretarju Ġenerali tal-Arċisqof Caruana, Kanonku tal-Katidral u Vigarju Ġenerali. Xi whud mill-kitbiet tieghu dehru fil-ktieb *Frak tad-deheb*. Fl-1942 ġie mahtur mill-Papa Piju-XII bhala Isqof Awżiljarju ta' Malta, u kien jghix mas-Sorijiet ta' Ġesù Nazzarenu fiż-Żejtun, li tagħhom kien Direttur Spiritwali. Hu miet fil-21 ta' Awwissu, 1974, fiż-Żejtun. Fil-25 ta' April, 2003, ġie ppubblikat l-Editt li bih inghata bidu għall-proċess tal-beatifikazzjoni tal-Isqof Galea. Il-fdalijiet tieghu illum jinsabu meqjuma fil-Knisja tal-Kunvent ta' Ġesù Nazzarenu fiż-Żejtun.<sup>44</sup>

#### 4.5 *Monsinjur Ġużeppi Pace, Isqof ta' Ghawdex*

L-Isqof Ġużeppi Pace tweled f'Victoria, Ghawdex, fit-30 ta' Mejju, 1890, u studja Ruma fil-Kulleġġ Capranica biex isir qassis. Minn hemm huwa kiseb dottorati fil-Filosofija, u mill-Università Gregorjana ta' Ruma kiseb dottorati fit-Teologija, waqt li mill-Università

Laterana tal-istess belt kiseb dottorat fil-Liġi Kanonika. Huwa ġie ordnat saċerdot fl-1913 miz-ziju ta' missieru, l-Arċisqof Pietru Pace. Tliet snin wara, is-Santa Sede hatritu Kanonku Lettur tal-Katidral ta' Ghawdex. Fl-1924 inhatar Segretarju tal-Isqof Mikiel Gonzi f'Ghawdex, kif ukoll Rettur tas-Seminarju ta' Ghawdex. Hemmhekk kien jgħallim it-Teoloġija Dommatika, l-Iskrittura u l-Istorja tal-Knisja. Fl-1928 inhatar Arċidjaknu tal-Katidral u Prelat Domestiku tal-Papa. Ġie ordnat isqof fis-17 ta' Diċembru, 1944. Huwa miet nhar il-Ġimgħa l-Kbira, il-31 ta' Marzu, 1972, u ndifen fil-Kappella tas-Santissimu Sagrament tal-Katidral ta' Ghawdex.<sup>45</sup>

### 5.9. *Dun Ġużepp Theuma, Kappillan ta' Hal Kirkop*

Dun Ġużepp Theuma tweiled il-Marsa u trabba f'Birkirkara. Huwa ġie ordnat saċerdot fl-1957. Fl-1960 inhatar Kappillan ta' Hal Kirkop fejn dam sal-1967. Fl-1963 inhatar Kanonku Onorarju tal-Kollegġjata ta' Birkirkara. Nafu li missieru miet fl-1966, meta huwa kien għadu Kappillan ta' Hal Kirkop. Wara Hal Kirkop, lil Dun Ġużepp insibuh Kappillan tal-Gżira, tas-Siġġiewi, Viċi tal-Parroċċa San Girgor, Tas-Sliema, u Arċipriet taż-Żejtun, fejn miet f'April tal-1989 wara marda li hakmitu. Bosta nies jafuh bhala saċerdot ta' qdusija u dedikazzjoni, umiltà u umanità.

### 5.1. *Maestro Ġużeppi Grima*

Ġużeppi Grima tweiled f'Birkirkara fit-13 ta' Settembru, 1929. Beda l-istudji tiegħu fil-mużika mal-Banda ta' Sant' Elena taht missieru, ma' Maestro Karmelu Costa u ma' Maestro Karmelu Pace. Studja wkoll fis-Seminarju ta' Malta fil-Floriana, u fl-Università ta' Perugia. Għallim fil-Kulleġġ ta' San Alwiġi u waqqaf f'Malta n-*Nights Hall Opera Choir*, li wara sar il-*Malta Operatic Choral Society* u l-*Chorus Melitensis*. Huwa żżewweġ lill-Kontessa Nicoletta Viva fl-1960. Wara, issettilja f'Napli, minn fejn wettaq karriera twila ta' suċċess fil-mużika. Fost l-unuri li rċieva, huwa ssejjah *Commendatore della Repubblica Italiana* fl-1967. Maestro Ġużeppi Grima miet fit-2 ta' Novembru, 1999.<sup>46</sup>

### 5.2. *Il-Kanonku Kantur Vincenz Ciappara*

Il-Kanonku Vincenz Ciappara, minn Birkirkara, qaddes madwar is-sena 1944. Fl-1945 insibuh Kanonku Teologu tal-Kollegġjata ta' Birkirkara, fl-1948 u fl-1980 Kanċillier, u fl-1967 Kanonku Kantur. Huwa kien predikatur imfittex, u kkompona xi innijiet, fosthom innu lill-Prepostu Monsinjur Nazju Sciberras Psaila bl-isem ta' "Viva l-Kbir Prepostu Tagħna". Huwa miet f'Diċembru, 1991.<sup>47</sup>

### 7.1. *Monsinjur Mikiel Gonzi, Arċisqof ta' Malta*

Mikiel Gonzi għix mill-1885 sal-1984. Kien minn Vittoriosa, u studja fis-Seminarju, fl-Università ta' Malta u fl-Università Gregorjana f'Ruma. Fl-1915, lahaq Professur tal-Iskrittura u tal-Ebrajk fl-Università ta' Malta. Serva bhala Kappillan Militari fl-Ewwel Gwerra Dinjija u sar membru fis-Senat fl-1921. Fl-1922, lahaq Segretarju tal-Arċisqof Mawru Caruana u, fl-1923, Kanonku Teologu fil-Katidral tal-Imdina. Fl-1924 ġie kkonsagrat Isqof t'Ghawdex, u fl-1943 l-ewwel Arċisqof Metropolita ta' Malta (sal-1976). L-Arċisqof Gonzi ġie onorat Kavallier tal-Ordni tal-Imperu Britanniku fl-1946 u Assistent tat-Tron tal-Papa fl-1949. Fl-istess sena, inghata l-Lawrea fil-Liġi (*Honoris Causa*) mill-Università ta' Malta u s-Salib il-Kbir Bajjulivu tal-Ordni Sovran Militari ta' Ġerusalem f'Malta. Fl-1963 ġie mogħti t-titlu tas-Salib il-Kbir tal-Ordni ta' San Raimondo de Penafort minn Spanja, u fl-1965 dak ta' Kmandant tal-Ordni tal-Qabar Imqaddes. Huwa midfun fil-Katidral tal-Imdina.<sup>48</sup>

## 7.2. Monsinjur Professur Arturu Bonnici

Arturu Bonnici twieled f'Senglea fis-17 ta' Diċembru, 1903, u studja fil-Liċeo u fl-Università ta' Malta. Huwa ordna saċerdot fl-1928. Studja wkoll fl-Università Gregorjana ta' Ruma, u għalliem l-Istorja tal-Knisja fl-Università ta' Malta. Il-Professur Bonnici kien Segretarju tal-Kurja, Monsinjur Koġutur tal-Katidral ta' Malta u Vigarju Ġenerali. Kien Editur tal-*Lehen is-Sewwa* bejn 1931 u l-1933, u Direttur tal-Istitut Kattoliku. Huwa magħruf l-aktar għall-kontribuzzjoni tiegħu lejn l-Istorja tal-Knisja ta' Malta. Fl-1950 huwa waqqaf il-*Malta Historical Society*, u serva bhala President tagħha sakemm miet. Monsinjur Bonnici miet fid-dar tiegħu fl-Imsida fl-50 anniversarju mill-ordinazzjoni saċerdotali tiegħu.<sup>49</sup>

### Bibliografija

- Cassar, K. (2008). *Il-pittura f'Hal Kirkop*. F'H.C.R. Vella ed. (2008a), 286-320.
- Ferres, A. (1866). *Descrizione storica delle chiese di Malta e Gozo*. Malta.
- Mercieca, S. (2008). *Hal Kirkop matul is-seklu tmintax: ħarsa analitika lejn grajjietu*. F'H.C.R. Vella (2008a), 28-54.
- Schiavone, M.J. ed. (2009). *Dictionary of Maltese biographies*. 2 volumi. Malta, Pubblikazzjonijiet Indipendenza.
- Vella, H.C.R. (2005). *L-iskrizzjonijiet li jinsabu fil-Knisja Arcipretali ta' Santa Katarina V.M., Żurrieq*. Malta, Parroċċa Żurrieq.
- Vella, H.C.R. (2006). *Indiċi ta' ismijiet ta' nies minn Hal Kirkop li jinsabu mnizżla fir-registri taż-żwiggijiet, magħmudijiet u mwiet f'Birmiftuħ u f'Hal Kirkop mill-1550 sal-1840*. Malta.
- Vella, H.C.R. ed. (2008a). *Hal Kirkop u l-inħawi ta' madwaru*. Vol. II. Malta, Kunsill Lokali Kirkop.
- Vella, H.C.R. (2008b). *L-Imwiet f'Hal Kirkop: 1798-1840*. F'H.C.R. Vella ed. (2008a), 172-195.
- Vella, H.C.R. (2008ċ). *Individwi ta' interess speċjali msemmija fir-registri ta' Hal Kirkop*. F'H.C.R. Vella ed. (2008a), 196-210.
- Vella, H.C.R. (2008d). *Ismijiet it-toroq ta' Hal Kirkop*. F'H.C.R. Vella ed. (2008a), 211-259.
- Vella, H.C.R. (2008e). *Senglea, Civitas Invicta: l-iskrizzjonijiet li jinsabu fit-tliet knejjes ta' Senglea*. Malta.
- Vella, H.C.R. (2009). "1959-2009: l-ewwel hamsin sena minn mindu ġie mzejjen il-Kor tal-Knisja Parrokkjali Matriċi ta' Hal Kirkop: Kappillan Dun Pawlu Pace", Ghaqda Mużikali San Leonardu – Hal Kirkop, *Festa 2009: Bil-mewt tiegħek sawwartna fil-fidi*, 114-124.

### Riferenzi

- <sup>1</sup> Horatio Caesar Roger Vella huwa Professur tal-Latin u tal-Grieg fl-Università ta' Malta.
- <sup>2</sup> Arkivju ta' San Ġiljan, Senglea, Arkivju tal-Katidral ta' Ghawdex u Arkivju tal-Gharb.
- <sup>3</sup> Ara wkoll Simon Mercieca (2008), 44.
- <sup>4</sup> A. Ferres (1866), 48-49.
- <sup>5</sup> Missier Dun Duminku ma setax kien Gabriel, l-uniku isem iehor taht "Duminku Ellul" ta' dik l-epoka, peress li dak Duminku Ellul, bin Gabriel, kien wara żżewweġ.
- <sup>6</sup> H.C.R. Vella (2006), 126.
- <sup>7</sup> H.C.R. Vella (2006), 96. Dawn Lazzru Ellul u Imperja Zammit huma antenati ta' ibni Jerome kif ġej: Jerome Vella > Horatio Vella-Vivienne Caruana (Hal Kirkop) > Francis Vella-Theresa Bartolo (Tas-Sliema) > Ġwanni Battista Vella-Marija Konċetta Attard (iz-Żejtun) > Wiġi Attard-Elizabetta Cachia (Hal Ghaxaq) > Klement Attard-Katerina Caruana (iz-Żejtun) > Wiġi Attard-Katerina Bonnici (iz-Żejtun) > Ġwanni Battista Bonnici-Grazzja Ellul (iz-Żejtun) > Indri Ellul-Roża Vella (iz-Żejtun) > Frangisku Vella-Katerina Schembri (iz-Żejtun) > Vinċenz Vella-Marija Mangion (Hal Kirkop) > Ġormu Mangion-Mattja Ellul (Hal Kirkop) > Lazzru Ellul-Imperja Zammit (l-Imqabba).
- <sup>8</sup> H.C.R. Vella (2006), 127, 130.
- <sup>9</sup> H.C.R. Vella (2006), 168.
- <sup>10</sup> A. Ferres (1866), 511.
- <sup>11</sup> H.C.R. Vella (2006), 169.
- <sup>12</sup> H.C.R. Vella (2006), 170.
- <sup>13</sup> H.C.R. Vella (2006), 169.
- <sup>14</sup> H.C.R. Vella (2006), 126-129, u 169.

- <sup>15</sup> H.C.R. Vella (2006), 170.
- <sup>16</sup> H.C.R. Vella (2006), 59-60.
- <sup>17</sup> H.C.R. Vella (2006), 57. Dawn Duminku Ellul u Marietta Mizzi huma antenati ta' ibni Jerome kif ġej: Jerome Vella > Horatio Vella-Vivienne Caruana (Hal Kirkop) > Francis Vella-Theresa Bartolo (Tas-Sliema) > Ġużeppi Bartolo-Marija Attard (Tas-Sliema) > Franġisku Saverju Attard-Tereza Vella (in-Naxxar) > Ġwanni Attard-Marija Attard (in-Naxxar) > Pietru Attard (missier Marija)-Roza Stivala (in-Naxxar) > Ġwanni Marija Attard-Duminka Vella (in-Naxxar) > Pietru Attard-Anna Bonnici (Haż-Żebbuġ) > Mikiel Bonnici-Marija Zahra (Haż-Żebbuġ) > Alessandru Bonnici-Roza Ellul (Hal Kirkop) > Ġwanni Duminku Ellul-Elena (Hal Kirkop) > Valerju Ellul-Agata Grech (Hal Kirkop) > Gabriel Ellul-Marjetta Magro (l-Imqabba) > Duminku Ellul-Marjetta Mizzi (Hal Kirkop).
- <sup>18</sup> H.C.R. Vella (2006), 96.
- <sup>19</sup> H.C.R. Vella (2006), 55.
- <sup>20</sup> H.C.R. Vella (2006), 298.
- <sup>21</sup> H.C.R. Vella (2006), 189.
- <sup>22</sup> H.C.R. Vella (2006), 95. Ġwanni Pawlu Chircop u Ġulja huma antenati ta' ibni Jerome kif ġej: Jerome Vella > Horatio Vella-Vivienne Caruana (Hal Kirkop) > Pawlinu Caruana-Mary Consiglio (iż-Żejtun) > Karlu Caruana-Verġinja Tabone (iż-Żejtun) > Karmenu Caruana-Katerina Attard (iż-Żejtun) > Franġisku Caruana-Maria Farrugia (iż-Żejtun) > Mikiel Farrugia-Ġlorma Montebello (iż-Żejtun) > Franġisku Farrugia-Tereza Abela (iż-Żejtun) > Mikiel Abela-Katerina Formosa (iż-Żejtun) > Karlu Abela-Grazzja Portelli (Haż-Żabbar) > Natale Portelli-Katerina Tanti (ir-Rabat) > Ġużeppi Tanti-Marija Chircop (Had-Dingli) > Ġwanni Pawlu Chircop-Ġulja (Haż-Żebbuġ).
- <sup>23</sup> H.C.R. Vella (2008b), 174.
- <sup>24</sup> H.C.R. Vella (2006), 304.
- <sup>25</sup> H.C.R. Vella (2006), 300.
- <sup>26</sup> Ara S. Mercieca (2008), 42.
- <sup>27</sup> Ara S. Mercieca (2008), 41-45.
- <sup>28</sup> Dwar referenzi fuq Dun Ġużepp Barbara, ara H.C.R. Vella (2008d), 237-240.
- <sup>29</sup> Din id-data, li hija korretta, taqbel ma' dak li qal Dun Franġisku Xuereb, Viċi-Aġutur tal-Parroċċa ta' Hal Kirkop, li Dun Ġużepp kellu 90 sena meta miet. 90 sena qabel l-1932, is-sena meta miet, tehdna lura sassa 1842, is-sena meta twieled. Din is-sena ma taqbel xejn ma dak li hemm imnizzel fl-iskrizzjoni li tidher taht il-pittura ta' Dun Ġużepp u li tinsab fuq il-bieb tas-sagristija tal-Knisja tal-Lunzjata f'Hal Kirkop. Id-data tal-iskrizzjoni tgħid żbaljatament li Dun Ġużepp twieled fil-15 ta' Marzu, 1934. Jidher ukoll li dawn id-dati xi darba ġew imbagħsa b'id ta' xi hadd li ma jafx kif jitkejlu d-dati bil-Latin!
- <sup>30</sup> Din id-data wkoll ġiet żbaljata minn min kiteb jew bagħbas l-iskrizzjoni taht il-pittura ta' Dun Ġużepp fil-Lunzjata, li tgħid li Dun Ġużepp miet fis-16 ta' Jannar, 1932.
- <sup>31</sup> Fuq il-pittura ta' Dun Ġużepp Barbara, ara K. Cassar (2008), 303.
- <sup>32</sup> Arkivju Parrokkjali Kirkop (A.P.K.), *Liber baptizzatorum, sub diebus baptizzatorum*.
- <sup>33</sup> H.C.R. Vella (2005), 49, 51.
- <sup>34</sup> A. Ferres (1866), 434.
- <sup>35</sup> Ara H.C.R. Vella (2006), 230, magħmudija ta' Ġużeppa Bugeja tal-31 ta' Lulju, 1777.
- <sup>36</sup> H.C.R. Vella (2006), 246.
- <sup>37</sup> H.C.R. Vella (2006), 229-231.
- <sup>38</sup> A. P. K., *Liber defunctorum, sub die mortis*.
- <sup>39</sup> H.C.R. Vella (2006), 211. Dwar l-antenati ta' Ġużeppi u Annunzjatu Dingli minn Hal Balzan, ara numru 3, fuq, taht "Karta Ġenealogika".
- <sup>40</sup> H.C.R. Vella (2008ċ), 198.
- <sup>41</sup> H.C.R. Vella (2009), 114-124.
- <sup>42</sup> Arkivju Parrokkjali Sant' Elena, Birkirkara, *Libri baptizzatorum matrimoniorumque, sub diebus baptismi et matromonii*.
- <sup>43</sup> Arkivju Kolleġġjata Birkirkara, "korrispondenza".
- <sup>44</sup> H.C.R. Vella (2008e), 72.
- <sup>45</sup> M.J. Schiavone ed. (2009), 1260-1261.
- <sup>46</sup> M.J. Schiavone ed. (2009), 978-979.
- <sup>47</sup> Arkivju Kolleġġjata Birkirkara, "korrispondenza".
- <sup>48</sup> H.C.R. Vella (2008e), 72.
- <sup>49</sup> M.J. Schiavone ed. (2009), 242-245.